



**TVL 100**

**Flügelloser  
Turmventilator**

DE Flügelloser Turmventilator TVL 100  
EN Bladeless Tower Fan TVL 100

DE Benutzerhandbuch  
EN User Manual



**DE** Vor Nutzung gründlich lesen. Aufbewahren für späteres Nachschlagen.  
**EN** Read thoroughly before use. Keep for future reference.

|               |    |
|---------------|----|
| Deutsch ..... | 3  |
| English.....  | 19 |

# DEUTSCH

|     |   |    |
|-----|---|----|
| 1   | Über diese Bedienungsanleitung .....                | 5  |
| 1.1 | Gestaltung von Sicherheits- und Warnhinweisen ..... | 5  |
| 1.2 | Darstellungskonventionen .....                      | 5  |
| 1.3 | Abbildungen .....                                   | 6  |
| 2   | Sicherheit .....                                    | 6  |
| 2.1 | Bestimmungsgemäße Verwendung .....                  | 6  |
| 2.2 | Sicherheitshinweise .....                           | 6  |
| 2.3 | Sicherheit im Umgang mit Batterien .....            | 7  |
| 2.4 | Sicherheit im Umgang mit Ventilatoren .....         | 7  |
| 2.5 | Typenschild .....                                   | 8  |
| 3   | Aufbau und Funktion .....                           | 9  |
| 3.1 | Display .....                                       | 10 |
| 3.2 | Verschiedene Modi .....                             | 10 |
| 3.3 | Tasten auf Fernbedienung und Bedienfeld .....       | 11 |
| 3.4 | Ein-/Aus-Taste .....                                | 11 |
| 3.5 | Plus-/Minus-Taste .....                             | 11 |
| 3.6 | Timer/Windmodus-Taste .....                         | 12 |
| 3.7 | Timer-Taste .....                                   | 12 |
| 3.8 | Schwenkgrad-Taste .....                             | 12 |
| 4   | Lieferumfang .....                                  | 13 |
| 5   | Bevor Sie starten .....                             | 13 |
| 5.1 | Auspacken .....                                     | 13 |
| 5.2 | Lieferumfang prüfen .....                           | 13 |
| 5.3 | Fernbedienung .....                                 | 13 |
| 6   | Bedienung .....                                     | 14 |
| 6.1 | Gerät einschalten .....                             | 14 |
| 6.2 | Windmodus einstellen .....                          | 14 |
| 6.3 | Windgeschwindigkeit einstellen .....                | 14 |
| 6.4 | Schwenkgrad einstellen .....                        | 14 |
| 6.5 | Timer einstellen .....                              | 14 |
| 6.6 | Gerät ausschalten .....                             | 14 |
| 7   | Reinigung und Pflege .....                          | 15 |



**DE**

|     |                             |    |
|-----|-----------------------------|----|
| 7.1 | Reinigungstätigkeiten ..... | 15 |
| 8   | Lagerung .....              | 15 |
| 9   | Fehlerbehebung .....        | 15 |
| 10  | Technische Daten .....      | 16 |
| 11  | Entsorgung .....            | 16 |

**1 Über diese Bedienungsanleitung**

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und Anweisungen, die für den sicheren und effizienten Umgang mit dem Gerät erforderlich sind.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, um sie jederzeit als Nachschlagewerk zur Verfügung zu haben.
- Bei Fragen oder Problemen im Umgang mit dem Produkt den Hersteller kontaktieren.

**1.1 Gestaltung von Sicherheits- und Warnhinweisen**

Um vor konkreten Gefährdungen zu warnen, werden im Text die folgenden Warnhinweise verwendet.



**GEFAHR**

GEFAHR weist auf eine unmittelbar bevorstehende Gefährdung hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



**VORSICHT**

VORSICHT weist auf eine mögliche Gefährdung hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



**ACHTUNG**

ACHTUNG weist auf mögliche Sach- und Umweltschäden hin, die entstehen können, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



**Tipp**

Tipps geben nützliche Anwendungshinweise zur effektiven und effizienten Verwendung des Geräts.



**HINWEIS!**

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen in der Bedienungsanleitung hervor.

**1.2 Darstellungskonventionen**

Um die Lesbarkeit und Übersicht innerhalb der Bedienungsanleitung zu verbessern, werden einzelne Informationsarten hervorgehoben.

1. Nummerierte Listen zeigen Handlungsanweisungen an. Handlungsanweisungen in der beschriebenen Reihenfolge durchführen.
- Nicht nummerierte Listen zeigen Aufzählungen an.



### 1.3 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich zu demonstrativen Zwecken und können vom tatsächlichen Erscheinungsbild des Geräts abweichen.

## 2 Sicherheit

Die hier aufgeführten Hinweise sorgfältig lesen und bei Verwendung des Geräts beachten. Bei Unklarheiten das Produkt nicht verwenden und den Hersteller kontaktieren.

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Standventilator ist ausschließlich zur Luftzirkulation und zur Verbesserung des Raumklimas in trockenen Innenräumen bestimmt. Er darf nur stehend eingesetzt werden. Das Gerät ist für den Einsatz im privaten Haushalt sowie in haushaltsähnlichen und vergleichbaren Umgebungen vorgesehen, wie zum Beispiel: Büros und Verwaltungsbereiche, Aufenthaltsräume in Betrieben, Geschäften oder öffentlichen Einrichtungen, Hotels, Pensionen und ähnliche Einrichtungen. Das Gerät ist nicht für den Einsatz in industriellen Umgebungen oder unter erschwerten Bedingungen (z. B. starke Verschmutzung, Feuchtigkeit, explosionsgefährdete Bereiche) geeignet. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden am Gerät oder zur Gefährdung von Personen führen.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt zudem:

- Das Beachten und Befolgen der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Die regelmäßige Pflege des Geräts.

Jede hiervon abweichende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann die Funktionsweise und Anwendersicherheit beeinträchtigen.

### Vorhersehbare Fehlanwendung

Das Produkt nicht in folgenden Umgebungen verwenden:

- Feuchte Umgebungen (Bad, Keller u.a.)
- Orte, die Regen oder Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind
- Orte, an denen korrosive und explosive Gase (Staub, Dampf) vorhanden sind
- Umgebungen mit extremen Temperaturen, die die Einsatzgrenzen überschreiten

### 2.2 Sicherheitshinweise

- Das eigenständige Öffnen und/oder Reparieren des Geräts kann zu Stromschlag, Geräteschaden, Feuer, Personenschaden und anderen Gefährdungen führen. Keine eigenständigen Reparaturarbeiten an dem Gerät vornehmen. Für erforderliche Reparatur- oder Wartungsarbeiten an den Hersteller oder Fachhändler wenden.

- Das Produkt nur innerhalb der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Betriebsbedingungen verwenden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder ein ungewöhnliches Betriebsverhalten zeigt. Das Produkt bei starker Beschädigung (z. B. durch einen Sturz) umgehend außer Betrieb nehmen und in einen offenen sowie geschützten Bereich außerhalb der Reichweite von Menschen, Tieren und brennbaren Gegenständen verbringen.
- Das Produkt nicht fallen lassen und keinen starken Erschütterungen aussetzen.
- Zum Trennen des Netzsteckers immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren oder aus der Steckdose ziehen. Das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Das Kabel nicht zum Tragen oder Ziehen verwenden. Das Kabel nicht an scharfen Kanten oder Ecken entlangführen und von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Produkt vor dem Trennen des Netzsteckers ausschalten.
- Das Produkt bei längerem Nichtgebrauch von der Stromversorgung trennen.
- Das Produkt von Flüssigkeiten, Hitzequellen und Feuer fernhalten.
- Ausschließlich Zubehör und Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller zur Verwendung mit dem Gerät zugelassen sind.
- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder vor der Benutzung in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Produkt nicht mit der Stromversorgung verbinden (z. B. nicht an die Steckdose anschließen).
- Das Produkt, sein Zubehör und sein Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Kinder nicht damit spielen lassen, da Kinder sich selbst oder andere verletzen oder das Produkt beschädigen können. Das Produkt mit all seinen Teilen, Zubehörteilen und seinem Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren.
- Haare, lockere Kleidung, Finger und andere Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.
- Das Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.

### 2.3 Sicherheit im Umgang mit Batterien

- Tod oder Verletzungen durch Verschlucken oder Verätzungen. Batterien oder Akkus außerhalb der Sichtweite und Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder dürfen Batterien oder Akkus nur unter Aufsicht benutzen.
- Batterien oder Akkus sind kein Spielzeug.
- Den Kontakt mit beschädigten Batterien / Akkus vermeiden, da ätzende Flüssigkeit austreten kann.
- Verhalten bei Verschlucken von Batterien oder Akkus: Kein Erbrechen herbeiführen. Sofort einen Arzt aufsuchen!

## 2.4 Sicherheit im Umgang mit Ventilatoren

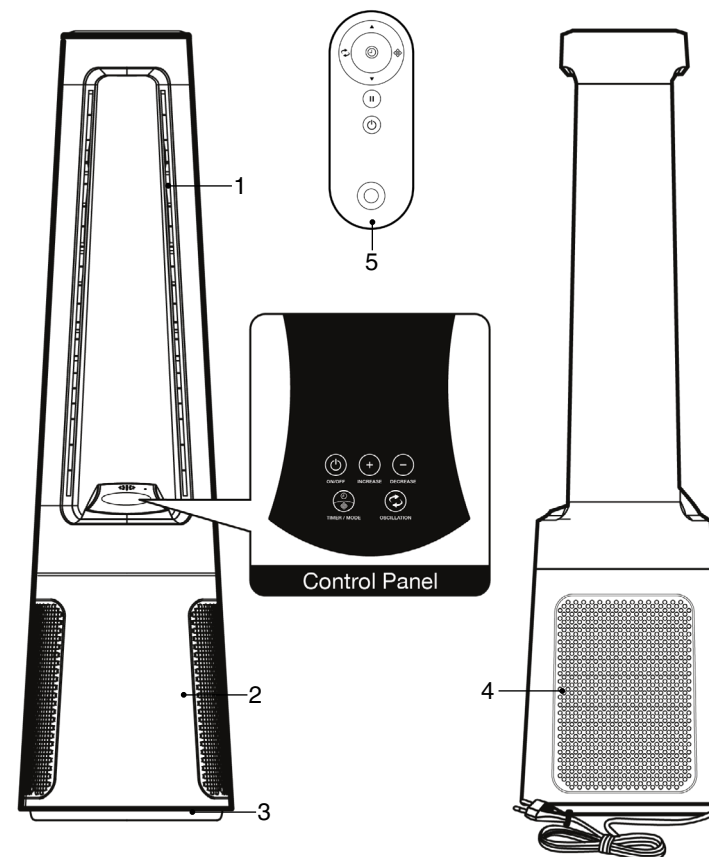
- Das Produkt auf einer gut zugänglichen, ausreichend stabilen und ebenen Fläche aufstellen, damit es nicht kippen kann. Darauf achten, dass der Standfuß fest montiert ist.
- Den Ventilator niemals abdecken. Das Produkt kann überhitzen.
- Das Produkt nur im aufrechten Betrieb einsetzen. Betrieb in schräger oder liegender Position kann Fehlfunktionen, Überhitzung oder Feuer verursachen.
- Keine Bänder oder andere Dekoration anbringen, diese können eingezogen werden und das Produkt beschädigen.
- Tiere vom Ventilator fernhalten.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Ventilators stecken, es besteht Verletzungsgefahr.
- Bei Flüssigkeitskontakt oder Einsatz in feuchter Umgebung kann es zu elektrischen Gefährdungen wie elektrischem Schlag, Kurzschluss o.Ä. kommen. Das Produkt ausschließlich in trockener Umgebung verwenden und Flüssigkeiten vom Produkt fernhalten.

## 2.5 Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite am Rand unten.



## 3 Aufbau und Funktion

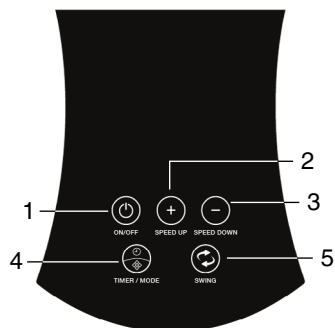


1. Luftauslass
2. Hauptgehäuse
3. Oszillierender Sockel
4. Lufteinlass
5. Fernbedienung



### 3.1 Display

Am Gerät befindet sich ein Display zur Anzeige der aktuell gewählten Optionen. Die jeweils aktive Option leuchtet.



1. Ein / Aus
2. Plus
3. Minus
4. Timer / Windmodus
5. Schwenkgrad



#### Tip

Das Display wird automatisch gedimmt, wenn länger als 3 Minuten keine Bedienung erfolgt. Die Helligkeit des Displays wird wiederhergestellt, sobald eine Taste gedrückt wird.

### 3.2 Verschiedene Modi

Das Produkt verfügt über die folgenden Modi:

- Normalmodus: Der Benutzer legt die Windgeschwindigkeit selbst fest.
- Schlafmodus: Das Produkt schaltet sich nach Ablauf einer definierten Zeit ab.
- Natürlicher Modus: Die Windgeschwindigkeit imitiert den natürlichen Wind.
- Timer-Modus: Der Timer wird definiert. Einige Funktionen des Bedienfelds bzw. der Fernbedienung ändern sich.

### 3.3 Tasten auf Fernbedienung und Bedienfeld

Das Produkt wird über Tasten auf dem Bedienfeld und der Fernbedienung gesteuert. Folgende Tasten sind verfügbar:

| Symbol | Funktion                |
|--------|-------------------------|
|        | Ein-/Aus-Taste          |
|        | Plus-Taste              |
|        | Minus-Taste             |
|        | Timer / Windmodus-Taste |
|        | Schwenkgrad-Taste       |

#### 3.4 Ein-/Aus-Taste

Über die Ein-/Aus-Taste lässt sich das Produkt ein- bzw. ausschalten. Beim erstmaligen Einschalten läuft das Produkt im Standardmodus (Stufe 6, normaler Wind, kein Schwenken, kein Timer). Auf dem Display werden abwechselnd die Drehzahl und die Raumtemperatur angezeigt.

#### 3.5 Plus-/Minus-Taste

Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“ am Bedienfeld oder die Taste „SPEED“ auf der Fernbedienung, um zwischen den 12 Lüfterstufen zu wechseln. Die aktuell gewählte Lüfterstufe wird auf dem Display angezeigt. Anschließend wechselt die Anzeige zwischen Lüfterstufe und Raumtemperatur; die Temperatur ändert sich schrittweise entsprechend der Raumtemperatur.



### 3.6 Timer/Windmodus-Taste

Das Produkt verfügt über drei Windmodi, zwischen denen mithilfe der Timer/Windmodus-Taste in folgender Reihenfolge gewechselt werden kann:

- **Normal** - In diesem Modus arbeitet das Produkt mit der manuell eingestellten Geschwindigkeit. Beim erstmaligen Einschalten befindet sich das Produkt standardmäßig in diesem Modus.
- **Natürlich** - Dieser Modus simuliert natürlichen Wind durch wechselnde Geschwindigkeiten.
- **Schlafmodus** - In diesem Modus wird die Geschwindigkeit stufenweise reduziert, bis sich das Produkt automatisch abschaltet. Die Regelung erfolgt in Abhängigkeit von der initial eingestellten Geschwindigkeit.

### 3.7 Timer-Taste

Drücken Sie die TIMER-Taste, um den Timer zu aktivieren. Durch wiederholtes Drücken der TIMER-Taste kann die Zeit zwischen 1 und 12 Stunden eingestellt werden. Auf dem LED-Display wird die eingestellte Zeit angezeigt. Die eingestellte Zeit blinkt mehrmals, danach wechselt die Anzeige zwischen Zeit, Geschwindigkeit und Raumtemperatur; die Temperatur ändert sich schrittweise entsprechend der Raumtemperatur.

Der Ventilator schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.

### 3.8 Schwenkgrad-Taste

Das Produkt kann nach links und rechts schwenken. Durch drücken der Taste wird die Schwenkfunktion von maximal 60° aktiviert (Kontrollleuchte leuchtet auf). Erneutes drücken deaktiviert die Schwenkfunktion.

## 4 Lieferumfang

Zusätzlich zum Grundgerät gehören die folgenden Komponenten zum Lieferumfang des Geräts:

- Fernbedienung

## 5 Bevor Sie starten

### 5.1 Auspacken

1. Transportkarton vorsichtig öffnen.
2. Gerät und Zubehör aus der Transportverpackung entnehmen.
3. Alle Verpackungsbestandteile und Schutzfolien entfernen.
4. Verpackungsmaterialien (Folien und Schutzfilme) ordnungsgemäß entsorgen.
5. Originalkarton an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

### 5.2 Lieferumfang prüfen

Bei Erhalt des Geräts den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.

Falls das Produkt beschädigt ist oder Komponenten fehlen, unverzüglich den Hersteller oder Fachhändler kontaktieren und das Produkt nicht in Betrieb nehmen.

### 5.3 Fernbedienung

Die Fernbedienung enthält eine CR2032-Batterie. Die Batterie ist bereits eingelegt. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Kunststoffolie auf der rechten Seite der Fernbedienung. Die Funktionen der Fernbedienung entsprechen denen des Bedienfelds am Gerät. Befolgen Sie die oben genannten Anweisungen, um den Ventilator fernzusteuern.



#### HINWEIS!

Die Fernbedienung muss auf den Empfänger am Ventilator gerichtet sein, damit sie funktioniert. Wenn das Geräte längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte die Batterie.



**DE**

**6 Bedienung**

**6.1 Gerät einschalten**

1. Den Netzstecker in die Steckdose stecken. Darauf achten, dass die vorhandene Netzspannung mit der Netzspannung des Geräts übereinstimmt (siehe Typenschild).
2. Die Ein-/Aus-Taste betätigen.

**6.2 Windmodus einstellen**

1. Die Timer/Windmodus Taste für den Normalmodus betätigen.
2. Für den Wechsel zum natürlichen Modus und Schlafmodus die Windmodus-Taste jeweils erneut betätigen.

**6.3 Windgeschwindigkeit einstellen**

1. Die +“ und „-“ am Bedienfeld oder die Taste „SPEED“ auf der Fernbedienung betätigen.
2. Über die Plus-/Minus-Taste die Windgeschwindigkeit erhöhen oder verringern.

**6.4 Schwenkgrad einstellen**

1. Die Schwenkgrad-Taste betätigen.
2. Für einen Wechsel des Schwenkgrads die Schwenkgrad-Taste erneut betätigen.

**6.5 Timer einstellen**

1. Die Timer/Windmodus-Taste betätigen.
2. Durch wiederholtes Drücken der Timer/Windmodus-Taste kann die Zeit zwischen 1 und 12 Stunden eingestellt werden.
3. Der Ventilator schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.

**6.6 Gerät ausschalten**

1. Die Ein-/Aus-Taste betätigen.
2. Den Netzstecker wieder aus der Steckdose ziehen.

**7 Reinigung und Pflege**

Bei der Verwendung des Ventilators lagert sich Staub am Schutzgitter an, wodurch die Windleistung nachlässt. Die regelmäßige Reinigung und Pflege trägt dazu bei, die Lebensdauer des Geräts zu erhalten und gleichbleibende Reinigungsergebnisse zu erzielen.



**GEFAHR  
Gefahr durch Stromschlag**

Kommt das Produkt bei angeschlossenem Stromkabel mit Flüssigkeit in Berührung, besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Vor der Reinigung das Produkt ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Das Produkt nicht mit Wasser abspülen, sondern nur vorsichtig mit einem nicht mehr tropfendem Tuch reinigen.

**7.1 Reinigungstätigkeiten**

Zur Reinigung die Oberfläche ausschließlich mit einem nassen, nicht mehr tropfenden Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen oder einer nicht kratzenden Bürste abbürsten. Auf direktes Abspülen mit Wasser oder aggressive chemische Reiniger verzichten.

**8 Lagerung**

Wenn das Produkt für längere Zeit nicht genutzt wird, an einem trockenen und belüfteten Ort lagern. Das Produkt dabei abdecken, damit sich kein Staub ablagert.

**9 Fehlerbehebung**

Die nachfolgende Tabelle enthält mögliche Lösungen zur eigenständigen Fehlerbehebung.

| Fehler                              | Mögliche Ursache      | Lösung                                |
|-------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| Gerät lässt sich nicht einschalten. | Fehlende Stromzufuhr. | Netzstecker in die Steckdose stecken. |

Sollte ein ungewöhnlicher Geruch vom Gerät ausgehen oder anderes ungewöhnliches Verhalten auftreten, ist das Produkt sofort von der Stromversorgung zu trennen und der Kundendienst zu informieren.

Falls die Störung oder der Fehler anhand dieser Lösungen nicht zu beheben ist oder eine Störung vorliegt, die in dieser Anleitung nicht beschrieben wurde, wenden Sie sich ebenfalls an den Kundendienst.



**Tipp**

Bevor der Kundendienst kontaktiert wird, den Modellnamen, die Artikelnummer und das Fertigungsdatum notieren. Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.

**Zeitlos Kundendienst:**  
 +49 7667 9669217 | info@zeitlos-vertrieb.de

**10 Technische Daten**

|  |   |
|--|---|
| Stromversorgung                            | 220 bis 240 V AC, 50 Hz                         |
| Leistung                                   | 40 W  |
| Geräuschemission                           | 30 dB (niedrigste Stufe), 63 dB (höchste Stufe) |
| Abmessungen (L x B x H)                    | 416 mm x 255 mm x 1150 mm                       |
| Gewicht ohne Verpackung                    | 3,8 kg  |
| Schwenkfunktion (automatische Einstellung) | ca. 60°   |

**11 Entsorgung**



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne mit Balken weist darauf hin, dass ein Gerät und sein Zubehör (z. B. Ladegerät, USB-Kabel) am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien / Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Enthalten Batterien / Akkus Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb), wird das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols angezeigt.

**Ordnungsgemäße Entsorgung**

- Vor der Entsorgung des Geräts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Geräte oder Reparatur) in Betracht ziehen.
- Vor der Entsorgung Batterien / Akkus aus dem Gerät entnehmen, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist.
- Bei der Entsorgung die gültigen lokalen Vorschriften beachten.

- Das Produkt kann in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften bei öffentlichen Sammelstellen oder dem Hersteller entsorgt werden.
- Eine Rücksendung von Geräten jedweder Art an den Hersteller darf nur in einem geeignetem Versandbehältnis erfolgen. Für Hinweise zum sicheren Transport den Hersteller kontaktieren.

**Garantie**

1. Der Käufer / die Käuferin hat seinen / ihren allgemeinen Wohnsitz / Firmensitz in der EU und das Produkt ist bei einem Fachhändler mit Sitz in Deutschland gekauft worden.

2. Wir verpflichten uns, das Produkt bei für Sie kostenfreier Einsendung an uns kostenlos in Stand zu setzen, wenn es infolge Material- oder Montagefehler innerhalb von 24 Monaten (bei gewerblicher Nutzung sowie bei Verwendung zu selbstständig beruflichen Zwecken innerhalb von 12 Monaten) schadhaft / mangelhaft und uns innerhalb der Garantiefrist gemeldet wurde.

Voraussetzung für unsere Garantiepflicht ist stets eine sachgemäße Behandlung des Geräts. Die Garantiefristen beginnen mit dem Kaufdatum.

3. Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen (z. B. Antriebsriemen, Akkus, Batterien, Bürsten, Filter), fallen nicht unter die Garantie.

4. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Eingriffe oder Reparaturen von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht autorisiert sind. Ferner dürfen weder fremde Ersatz- oder Zubehörteile eingebaut werden.

5. Die Garantieleistung besteht vorzugsweise in der Instandsetzung bzw. im Austausch der defekten Teile. Reparaturen am Aufstellort können nur für stationär betriebene Großgeräte verlangt werden. Zum Nachweis der Garantieansprüche ist der Garantieschein und die Rechnung oder Kassenquittung des Händlers mit Kaufdatum beizufügen.

6. Sofern eine Reparatur erfolglos war und der Schaden bzw. Mangel auch nach einer Nachbesserung nicht beseitigt werden kann, wird das Produkt durch ein gleichwertiges ersetzt. Ist weder eine Reparatur noch ein Ersatz möglich, besteht das Recht auf Rückgabe des Geräts und Erstattung des Kaufpreises. Im Falle eines Umtausches oder Erstattung des Kaufpreises kann für die Zeit des Gebrauchs ein Nutzungsentgelt geltend gemacht werden.

7. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Garantiefrist in Gang. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

8. Die vertraglichen bzw. gesetzlichen Regelungen zur Mangelbeseitigung bleiben von den Garantiebestimmungen unberührt.



|    |                       |    |
|----|-----------------------|----|
| 8  | Storage.....          | 31 |
| 9  | Troubleshooting.....  | 31 |
| 10 | Technische Daten..... | 32 |
| 11 | Disposal .....        | 32 |



## 1 About this User Manual

This user manual contains information and instructions required for the safe and efficient use of the device.

- Read the user manual carefully, especially the safety instructions, before using the product.
- Keep the user manual in an easily accessible place so that it is available for reference at any time.
- If you have any questions or problems when using the product, contact the manufacturer.

### 1.1 Design of Safety and Warning Notices

To warn against specific hazards, the following warning labels are used in the text.



#### **DANGER**

DANGER indicates an imminent hazard that will result in death or serious injury if the safety precautions are not followed.



#### **CAUTION**

CAUTION indicates a potential hazard that may result in minor or moderate injury if the safety precautions are not followed.



#### **NOTICE**

NOTICE refers to possible property or environmental damage that may occur if the safety precautions are not followed.



#### **Tip**

Tips provide useful application notes for the effective and efficient use of the device.



#### **NOTE!**

Specifies tips and other useful information in the user manual.

### 1.2 Presentation Conventions

To improve readability and clarity within the user manual, different types of information are highlighted.

1. Numbered lists indicate action steps. Perform the actions in the order described.
- Unnumbered lists indicate general listings.

### 1.3 Illustrations

The illustrations in this user manual are for demonstration purposes only and may differ from the actual appearance of the product.



## 2 Safety

Carefully read and observe the following instructions when using the product. If anything is unclear, do not use the product and contact the manufacturer.

### 2.1 Intended Use

The stand fan is intended exclusively for air circulation and for improving the indoor climate in dry indoor areas. It must only be used in an upright position. The appliance is designed for use in private households as well as in household-like and similar environments, such as: offices and administrative areas staff rooms in shops, offices and other working environments hotels, guest houses and similar establishments. The appliance is not intended for use in industrial environments or under severe conditions (e.g. heavy dust exposure, moisture, or potentially explosive atmospheres). Any other use is considered improper and may result in damage to the device or endanger user safety.

Proper use also includes:

- Observing and following the instructions in this user manual.
- Regular maintenance of the device.

Any use that deviates from this is considered improper and may impair the functionality and user safety.

### Foreseeable Misuse

Do not use the product in the following environments:

- Damp environments (such as bathrooms, basements, etc.)
- Locations exposed to rain or direct sunlight
- Areas where corrosive or explosive gases (dust, vapor) are present
- Environments with extreme temperatures that exceed the operating limits

### 2.2 Safety Instructions

- Opening and/or repairing the device on your own may result in electric shock, device damage, fire, personal injury, or other hazards. Do not attempt to repair the device yourself. For any required repair or maintenance work, contact the manufacturer or an authorized dealer.
- Use the product only within the operating conditions specified in this user manual.
- Do not use the product if it is damaged or exhibits unusual behavior. In case of severe damage (e.g. due to a fall), immediately stop using the product and place it in an open and protected area out of reach of people, animals, and flammable objects.
- Do not drop the product or expose it to strong impacts.
- Always unplug the device by pulling the plug, not the cable.

- Do not touch or unplug the power plug with wet or damp hands. Use the product only as intended.
- Do not use the cable for carrying or pulling the device. Do not run the cable along sharp edges or corners and keep it away from hot surfaces.
- Turn off the product before unplugging it.
- Unplug the product from the power supply when not in use for an extended period.
- Keep the product away from liquids, heat sources, and open flames.
- Use only accessories and spare parts approved by the manufacturer for use with this device.
- The product may be used by children aged 8 and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and understand the associated risks.
- Children must not connect the product to the power supply (e.g. plug it into the socket).
- The product, its accessories, and its packaging are not toys. Do not allow children to play with them, as they may injure themselves or others, or damage the product. Keep the product, including all parts, accessories, and packaging materials, out of reach of small children.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other body parts away from openings and moving parts.
- Do not operate the product unattended.

### 2.3 Battery Safety

- Risk of death or injury due to swallowing or chemical burns. Keep batteries or rechargeable batteries out of sight and reach of children. Children should only use batteries or rechargeable batteries under adult supervision.
- Batteries or rechargeable batteries are not toys.
- Avoid contact with damaged batteries, as they may leak corrosive fluid.
- In case of swallowing batteries or rechargeable batteries: Do not induce vomiting. Seek medical attention immediately!



## 2.4 Fan Safety

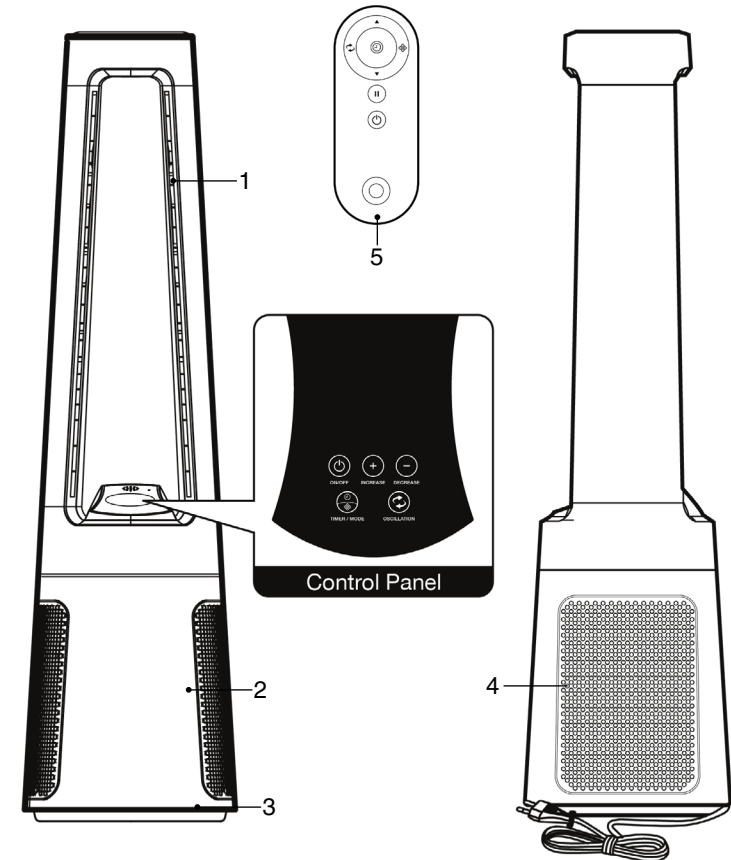
- Place the product on a well-accessible, sufficiently stable, and level surface to prevent it from tipping over. Ensure that the base is securely mounted.
- Never cover the fan. The product may overheat.
- Use the product only in an upright position. Operation in a tilted or horizontal position may lead to malfunctions, overheating, or fire.
- Do not attach ribbons or other decorations, as these may be drawn in and damage the product.
- Keep animals away from the fan.
- Do not insert any objects into the fan openings — risk of injury.
- Contact with liquids or use in humid environments can lead to electrical hazards such as electric shock, short circuit, etc. Use the product exclusively in dry environments and keep liquids away from the device.

## 2.5 Rating Label

The rating label is located on the lower edge of the back side.



## 3 Structure and Function

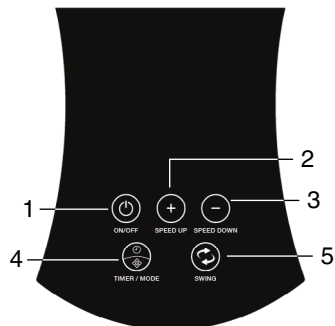


1. Air Outlet
2. Main Body
3. Oscillating Base
4. Air Inlet
5. Remote Control



### 3.1 Display

The device is equipped with a display that shows the currently selected options. The active option is illuminated.



1. On / Off
2. Speed Up
3. Speed Down
4. Timer / Mode
5. Swing

### 3.2 Operating Modes

The product offers the following modes:

- Normal Mode: The user sets the wind speed manually.
- Sleep Mode: The product switches off after a defined period of time.
- Natural Mode: The wind speed imitates natural wind patterns.
- Timer Mode: A timer is set. Some functions on the control panel or remote control may change accordingly.

### 3.3 Buttons on the Remote Control and Control Panel

The product is operated using buttons located on the control panel and the remote control. The following buttons are available:

| Symbol | Function            |
|--------|---------------------|
|        | On / Off Button     |
|        | Speed Up Button     |
|        | Speed Down Button   |
|        | Timer / Mode Button |
|        | Swing Button        |

#### 3.4 On / Off Button

The product can be switched on and off using the On/Off button. When switched on for the first time, the product operates in standard mode (level 6, normal wind, no oscillation, no timer). The display alternately shows the fan speed and the room temperature.

#### 3.5 Speed Up / Speed Down Button

Press the “+” and “-” buttons on the control panel or the “SPEED” button on the remote control to switch between the 12 fan speed levels. The currently selected fan speed level is shown on the display. Afterwards, the display alternates between the fan speed level and the room temperature; the temperature changes gradually according to the room temperature.



### 3.6 Timer/Mode Button

The product has three wind modes, which can be switched in the following order using the Timer/Wind Mode button:

- **Normal** - In this mode, the product operates at the manually selected speed. When switched on for the first time, the product is in this mode by default.
- **Natural** - This mode simulates natural wind through changing speeds.
- **Sleep Mode** - In this mode, the speed is reduced step by step until the product switches off automatically. The control depends on the initially selected speed.

### 3.7 Timer Button

Press the TIMER button to activate the timer. By repeatedly pressing the TIMER button, the time can be set between 1 and 12 hours. The set time is shown on the LED display. The selected time flashes several times, after which the display alternates between time, speed, and room temperature; the temperature changes gradually according to the room temperature.

The fan switches off automatically after the set time has elapsed.

### 3.8 Swing Button

The product can oscillate to the left and right. Pressing the button activates the oscillation function up to a maximum angle of 60° (the indicator light turns on). Pressing it again deactivates the oscillation function.

## 4 Scope of Delivery

In addition to the main unit, the following component is included in the scope of delivery:

- Remote control

## 5 Before You Start

### 5.1 Unpacking

1. Carefully open the transport box.
2. Remove the device and accessories from the packaging.
3. Remove all packaging materials and protective films.
4. Dispose of packaging materials (films and protective layers) properly.
5. Store the original box in a cool and dry place.

### 5.2 Checking the Scope of Delivery

Upon receiving the device, check that all components are complete and undamaged.

If the product is damaged or any components are missing, contact the manufacturer or authorized dealer immediately and do not operate the product.

### 5.3 Remote Control

The remote control contains a CR2032 battery. The battery is already inserted. Before first use, remove the plastic film on the right side of the remote control. The functions of the remote control correspond to those of the control panel on the device. Follow the above instructions to operate the fan remotely.



#### NOTE!

The remote control must be pointed at the receiver on the fan in order to function. If the device will not be used for a longer period of time, please remove the battery.



## 6 Operation

### 6.1 Switching on the Device

1. Plug the power cord into the socket. Ensure that the available mains voltage matches the voltage specified for the device (see rating label).
2. Press the On/Off button.

### 6.2 Setting the Wind Mode

1. Press the Timer/Wind Mode button to activate Normal Mode.
2. Press the button again to switch to Natural Mode and Sleep Mode.

### 6.3 Setting the Wind Speed

1. Press the “+” and “-” buttons on the control panel or the “SPEED” button on the remote control.
2. Use the Speed Up/Speed Down button to increase or decrease the fan speed.

### 6.4 Setting the Swing Angle

1. Press the Swing button.
1. Press the Swing button again to change the oscillation angle..

### 6.5 Setting the Timer

1. Press the Timer/Mode button.
2. By repeatedly pressing the Timer/Wind Mode button, the time can be set between 1 and 12 hours.
3. The fan switches off automatically after the set time has elapsed.

### 6.6 Switching off the Device

1. Press the On/Off button.
2. Unplug the mains plug from the socket.

## 7 Cleaning and Maintenance

During use, dust accumulates on the protective grille, which reduces airflow performance. Regular cleaning and maintenance help to preserve the device's lifespan and ensure consistent performance.



### **DANGER** **Risk of Electric Shock**

If the product comes into contact with liquid while plugged in, there is a risk of electric shock.

Always switch off the device and unplug it before cleaning.

Do not rinse the product with water. Clean it gently using a cloth that is damp but not dripping wet.

### 7.1 Cleaning Tasks

To clean the surface, wipe it only with a damp (not dripping) cloth and mild cleaning agent, or brush it with a non-scratch brush. Do not rinse the product directly with water or use aggressive chemical cleaners.

## 8 Storage

If the product will not be used for an extended period, store it in a dry and well-ventilated place. Cover the product to prevent dust accumulation..

## 9 Troubleshooting

The following table provides possible solutions for troubleshooting on your own.

| Error                      | Possible Cause   | Solution                             |
|----------------------------|------------------|--------------------------------------|
| Device does not switch on. | No power supply. | Plug the power cord into the socket. |

If the device emits an unusual odor or exhibits any abnormal behavior, unplug it from the power supply immediately and contact customer service.

If the malfunction or error cannot be resolved using these solutions, or if an issue occurs that is not described in this manual, please also contact customer service.

**Tip**

Before contacting customer service, note down the model name, article number, and date of manufacture. You can find this information on the rating label of the device.

**Zeitlos Customer Service:**  
+49 7667 9669217 | [info@zeitlos-vertrieb.de](mailto:info@zeitlos-vertrieb.de)

**10 Technische Daten**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Power supply                    | 220 to 240 V AC, 50 Hz                      |
| Power consumption               | 40 W  |
| Noise emission                  | 30 dB (lowest level), 63 dB (highest level) |
| Dimensions (L x W x H)          | 416 mm x 255 mm x 1150 mm                   |
| Weight without packaging        | 3,8 kg                                      |
| Oscillation (automatic setting) | approx. 60°                                 |

**11 Disposal**

The symbol of a crossed-out wheeled bin with a bar indicates that a product and its accessories (e.g. charger, USB cable) must not be disposed of with household waste at the end of their service life.



The symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that batteries/rechargeable batteries must not be disposed of with household waste at the end of their service life.

If batteries or rechargeable batteries contain mercury (Hg), cadmium (Cd), or lead (Pb), the corresponding chemical symbol is displayed beneath the bin symbol.

**Proper Disposal**

- Before disposing of the product, consider waste prevention options (e.g. selling functional products or having them repaired).
- Remove batteries or rechargeable batteries before disposal, if this can be done without damaging the device.

- When disposing of the product, observe the applicable local regulations.
- The product may be disposed of at public collection points or returned to the manufacturer in accordance with local regulations.
- Products of any kind may only be returned to the manufacturer in appropriate shipping containers. Contact the manufacturer for information on safe transport.

**Warranty**

1. The purchaser must have their permanent residence or company headquarters within the EU, and the device must have been purchased from an authorized dealer based in Germany.

2. We undertake to repair the device free of charge if it is sent to us at no cost to you and proves to be defective due to material or manufacturing faults within 24 months (or 12 months in the case of commercial or self-employed use), and the defect is reported within the warranty period.

Proper handling of the device is a prerequisite for any warranty claim. The warranty period begins on the date of purchase.

3. Parts subject to natural wear and tear (e.g. drive belts, rechargeable batteries, batteries, brushes, filters) are not covered by the warranty.

4. The warranty claim becomes void if repairs or modifications are carried out by persons not authorized by us. In addition, unauthorized spare parts or accessories must not be used.

5. Warranty services generally consist of repair or replacement of defective parts. On-site repairs are only available for large stationary devices. To claim warranty service, the warranty certificate and the original invoice or receipt showing the purchase date must be provided.

6. If the repair is unsuccessful and the defect cannot be rectified even after rework, the device will be replaced with an equivalent one. If neither repair nor replacement is possible, the purchaser has the right to return the device and receive a refund. In the case of exchange or refund, a usage fee may be charged for the time the device was in use.

7. Warranty services do not extend or restart the warranty period. The warranty period for replaced parts ends with the warranty period of the entire device.

8. Statutory or contractual rights for defect rectification remain unaffected by these warranty terms.





## **Fakir Hausgeräte GmbH**

Schlachthofstr. 24, D-70188 Stuttgart

Tel.: +49 711 - 169193-0

[www.fakir.de](http://www.fakir.de)

[info@fakir.de](mailto:info@fakir.de)



© 2026 Fakir Hausgeräte GmbH  
Rights to make changes reserved.  
Subject to revision  
69 73 994 - 0603

